

# Międzynarodowy Dzień Języka Ojczystego

## PROPOZYCJA ZAJĘĆ DLA UCZNIÓW SZKOŁY PODSTAWOWEJ KLASY4-6

### Przygotowanie:

1. Zapoznaj się z informacjami w arkuszu informacyjnym (załącznik nr1).
2. Przygotuj dużą mapę świata, globus, karteczki samoprzylepne, flamastry, duże kopie znanych/często używanych w szkole słów/zwrotów przetłumaczonych na różne języki.
3. Wydrukuj niezbędne materiały (załącznik nr 2 i 3)

### Cele:

- Rozpoznanie znaczenia Międzynarodowego Dnia Języka Ojczystego
- Podniesienie świadomości na temat różnych języków
- Dostrzeganie, że dzieci w ich szkole i w innych szkołach mogą mówić różnymi językami
- Zrozumienie, że niektóre języki są zagrożone
- Zrozumienie dlaczego ważna jest ochrona języków.

### Rezultaty:

- Stworzenie pytań do ankiety
- Przeprowadzenie ankiety na temat języków, którymi posługują się dzieci i dorośli na świecie
- Uświadomienie sobie, że języki są zagrożone i jak ważna jest ich ochrona

### Przebieg zajęć:

1. Wyświetl na tablicy napis "Hello" w różnych językach lub powieś wydrukowane kartki ze słowami na tablicy. Kiedy uczniowie będą wchodzić, przywitaj je mówiąc "Cześć" w różnych językach (załącznik nr 3)
2. Przywitaj się z całą klasą. Zrób to jedno po drugim i poproś uczniów o powtórzenie.
3. Poproś uczniów, aby wybrali jedno pozdrowienie i spróbowali powiedzieć je do kolegi/koleżanki. Pomóż dzieciom w wymowie .
4. Rozdaj uczniom materiały (załącznik nr2)



5. Poproś uczniów, aby spróbowali przeczytać słowa leżące przed nimi. Poproś dzieci, aby na ochotnika przeczytały swoje słowa na głos w klasie. Czy dzieci potrafią przeczytać wszystkie słowa? Jeśli nie, dlaczego? (Np. język, wymowa, akcent, dialekt itp.). Zachęć uczniów do rozmowy
6. Zaprosz uczniów do wspólnej rozmowy na forum:

Wyświetl plakat Międzynarodowy Dzień Języka Ojczystego. Wyjaśnij, że jest to specjalny dzień obchodzony przez Organizację Narodów Zjednoczonych, a w szczególności UNESCO (Organizacja Narodów Zjednoczonych do spraw Edukacji, Nauki i Kultury) każdego roku 21 lutego. Jest to dzień, w którym świętuje się i promuje języki, dziedzictwo kulturowe i różnorodność.

Wyjaśnij uczniom, co to jest język ojczysty (definicję znajdziesz w arkuszu informacyjnym).

Zapytaj uczniów, jaki jest ich język ojczysty i czy znają jakieś inne języki. Zapisz wszystkie języki, którymi posługują się uczniowie w klasie/ szkole. Poproś, aby na ochotnika wymieniły na głos znane słowa/zwroty.

Wyświetl dużą mapę świata. Zapytaj dzieci ile jest języków używanych na świecie? Jakie to mogą być języki? Gdzie mówi się tymi językami? Np. hiszpańskim czy francuskim? Czy dzieci wiedzą, że istnieją kraje, gdzie jest kilka języków urzędowych? Np. Szwajcaria i Indie.

7. Praca w grupach:

Poproś uczniów, aby w grupach przygotowali 6-8 pytań dla uczniów i uczennic ze szkoły na temat języków.

8. Praca na forum

Ponownie zbierzcie się razem. Na tablicy spisz propozycje pytań do ankiety. Stwórzcie wspólną ankietę, którą uczniowie przeprowadzą wśród pozostałych uczniów w szkole. Poproś uczniów, aby do następnej lekcji przeprowadzili ankietę i opracowali wyniki.

9. Wyświetl na tablicy napis "Do widzenia" w różnych językach lub powieś wydrukowane kartki ze słowami na tablicy. Kiedy uczniowie będą wychodzić, pożegnaj się z nimi w różnych językach(załącznik nr 3)



## Załącznik nr1

**Międzynarodowy Dzień Języka Ojczystego** (Międzynarodowy Dzień Dziedzictwa Językowego – coroczne święto obchodzone 21 lutego, które zostało ustanowione przez UNESCO 17 listopada 1999 roku. Jego data upamiętnia wydarzenia w Bangladeszu, gdzie w 1952 roku pięciu studentów uniwersytetu w Dhace zginęło podczas demonstracji w której domagano się nadania językowi bengalskiemu statusu języka urzędowego. Według ONZ co najmniej 40% spośród języków używanych na świecie w roku 2016 zagrożonych było wyginięciem<sup>[2]</sup>. Od 1950 r. zanikło 250 języków. Międzynarodowy Dzień Języka Ojczystego ma w założeniu dopomóc w ochronie różnorodności językowej jako dziedzictwa kulturowego.

Więcej materiałów w języku polskim:

<https://pl.babbel.com/pl/magazine/ile-jest-jezykow-na-swiecie>

<https://pl.babbel.com/pl/magazine/najpopularniejsze-jezyki>

<https://pl.babbel.com/pl/magazine/najdluzsze-slowo-na-swiecie>

<https://www.lingua-house.pl/blog,1133,ciekawostki-jezykowe-o-ktorych-nie-miales-pojecia.html>

kolorowanki do wydruku:

<http://clipart-library.com/children-around-the-world-coloring-pages.html>

Więcej materiałów w języku angielskim:

<http://piktochart.com/5-top-language-infographics/>

<http://www.ethnologue.com/statistics/size>

## Załącznik 2

English	French	Spanish	Irish	Italian	Polish
hello	bonjour \bõn-zhür\	hola (ola)	dia dhuit (dee-a ghwit)	ciao /'tʃao/	cześć
goodbye	au revoir \,õr-ə-'vwär, ,õr-, F õr(- ə)-vwär\	Adiós (adios)	slán (slawn)	arrivederci /arrive'dertʃi/	do widzenia
toy	Jouet [ʒwɛ]	Juguete [xu'ɣete]	bréagán	giocattolo [dʒo'kattolo]	zabawka
lessons	leçons /l(ə)sõ/	Lecciones (leksiones)	na ceachtanna (nuh cyoctunna)	lezioni /let'tsjone/	lekcje
play	jouer /ʒwe/	jugar (jugar)	imirt (im-urt)	giocare /dʒo'kare/	bawić się

Załącznik nr 3

<b>Polish</b>	<b>Dzień dobry!</b>
<b>English</b>	<b>Good Morning</b>
<b>French</b>	<i>Bon matin</i>
<b>Spanish</b>	<i>Buenos días</i>

<b>German</b>	<b><i>Guten Morgen</i></b>
<b>Italian</b>	<b><i>Buongiorno</i></b>
<b>Portuguese</b>	<b><i>Bom dia</i></b>
<b>Farsi/Persian</b>	<b><i>Sobh bekheir</i></b>
<b>Hindi/Indian</b>	<b><i>Suprabhat</i></b>

<b>Chinese</b>	<i><b>Zǎoān</b></i>
<b>Arabic</b>	<i><b>Sabah al-khair</b></i>
<b>Thai</b>	<i><b>Arùnsawat kráb</b></i>
<b>Esperanto</b>	<i><b>Bonan matenon</b></i>
<b>Tongan</b>	<i><b>Mālō tau ma'ū e pongipongi ni</b></i>

<b>Japanese</b>	<b><i>Ohayō</i></b>

.

<b>Polish</b>	<b>Do widzenia</b>



<b>Spanish</b>	<b>Adios</b>
<b>French</b>	<b>Au Revoir</b>
<b>Portuguese</b>	<b>Adeus</b>
<b>German</b>	<b>Auf Wiedersehen</b>
<b>Japanese</b>	<b>Sayōnara</b>

<b>Russian</b>	<b>Do svidaniya</b>
<b>Korean</b>	<b>Annyeong</b>
<b>Irish</b>	<b>Slan</b>
<b>Greek</b>	<b>Yasou</b>
<b>Mandarin</b>	<b>Zài jiàn</b>

<b>Turkish</b>	<b>Görüşürüz!</b>
<b>Zulu</b>	<b>Hamba kahle</b>
<b>Indonesian</b>	<b>Sampai Jumpa</b>
<b>Dutch</b>	<b>Tot ziens</b>